

# Entrenamiento para la Caminata Comunitaria Sobre La Limpieza de Exide



Department of  
Toxic Substances Control

---

---

---

---

---

---

---

---

EXIDE  
CLEANUP

LIMPIEZA  
DE PLOMO



Department of  
Toxic Substances  
Control

## Agenda

- Bienvenida y Presentaciones
- Qué es la limpieza de Exide?
- Historia del Sitio
- Área del Proyecto
- El Plomo y la Salud
- Cómo inscribir a los residentes para un análisis de la tierra
- Practicar las Conversación durante la Caminata



---

---

---

---

---

---

---

---

EXIDE  
CLEANUP

LIMPIEZA  
DE PLOMO



Department of  
Toxic Substances  
Control

## Qué es la limpieza de Exide?

- El DTSC está analizando la tierra para buscar plomo en propiedades donde hay viviendas, escuelas, guarderías infantiles, y parques en las áreas de Boyle Heights, el Este de Los Angeles, Commerce, Huntington Park, Bell y Maywood.
- Si se encuentra que hay niveles altos de plomo en la tierra, y se determina un riesgo alto de exposición, el departamento hará lo siguiente:
  - quitará la tierra contaminada;
  - la reemplazará con tierra limpia; y
  - pondrá nueva jardinería.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Historia

- La empresa, Exide Technologies en Vernon reciclaba el plomo que se encontraba en baterías de auto usadas.
- Esta instalación inició sus operaciones en 1922, y Exide la compró en el 2000.
- Esta instalación para sus operaciones desde marzo, 2014.
- En febrero del 2015, el DTSC le informó a Exide que no recibiría un permiso para continuar operaciones en esta instalación y el 12 de marzo, le requirió que cerrara la planta.
- La comunidad tuvo un papel crítico a lo largo de este tiempo, y seguirá teniendo mucha influencia en las actividades de limpieza.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Area de el Proyecto

- Con base a los análisis de la tierra que ha llevado a cabo el DTSC, la contaminación de Exide puede haber llegado hasta a 1.7 millas alrededor de la instalación, lo cual incluye algunas 10,000 propiedades.

1.7 millas ≈ 10,000 propiedades



---

---

---

---

---

---

---

---

### Mapa

- La Planta de Exide:  
2700 S. Indiana St., Vernon, CA
- El Area Incluye:
  - Vernon
  - Huntington Park
  - Maywood
  - Bell
  - Commerce
  - East Los Angeles
  - Boyle Heights



---

---

---

---

---

---

---

---

### Contaminación por Plomo

- Las emisiones del plomo pueden distribuirse por el aire y depositarse en el suelo.
- La pintura con base de plomo (LBP, por sus siglas en inglés) que está descascarándose puede ser otra fuente de contaminación de plomo.
- El plomo también se incluía en la gasolina hasta que se prohibió en la década de los setenta.
- Otro tipo de industrias también pueden ser fuentes que contribuyen a la contaminación por plomo.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Como es que el plomo puede afectar mi salud?

- El comer plomo o respirar niveles altos de polvo con plomo puede causar intoxicación por plomo y esto puede dañar al cerebro, riñones, hígado y otros órganos.
- Los niños de menos de 7 años de edad y las mujeres embarazadas tienen un riesgo mayor. La intoxicación por plomo puede afectar el crecimiento, aprendizaje y comportamiento de los niños.
- La única manera de saber si una persona tiene intoxicación por plomo es con un análisis de sangre.
- La mayoría de los niños con intoxicación por plomo no parecen ni actúan como si estuvieran enfermos.
- Cualquiera persona que viva, trabaje o vaya a la escuela en las comunidades que están cerca de Exide pueden hacerse análisis de sangre gratis en busca de plomo.
  - Llame al Blood Lead Screening Hotline (Línea para Análisis de Plomo en la Sangre) al 1-844-888-2290.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Cómo puedo proteger a mi familia de la exposición al plomo?

- Cubra las áreas de tierra descubierta que tenga en su jardín.
- Cuando sea posible, no deje que sus niños jueguen sobre la tierra descubierta.
- Quítese los zapatos antes de entrar a su casa.
- Limpie sus pisos con un trapeador mojado en vez de sólo barrerlos.
- Limpie con un trapo húmedo las repisas de las ventanas y otras superficies donde se acumula el polvo.
- Lávese las manos y los juguetes con frecuencia.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Cómo inscribir a los residentes para un análisis de la tierra?

- Pregúntele al residente si es el dueño de la propiedad o si es el inquilino.
- Repase con ellos la Hoja de Datos y el Acuerdo de Acceso.
- Recolecte una copia firmada del Acuerdo de Acceso.
- Deje una copia en blanco del Acuerdo de Acceso para que ellos la tengan para sus propios archivos.
- Si es posible, administre el Cuestionario verbalmente.
- Recolecte todos los Acuerdos de Acceso firmados para enviarlas por correo al DTSC.



---

---

---

---

---

---

---

---

### Paso 1. Análisis de la Tierra y de la Pintura de la Casa



---

---

---

---

---

---

---

---

### Paso 2. Sacar la tierra contaminada



---

---

---

---

---

---

---

---

### Paso 3. Reemplazo de la Tierra y Nueva Jardinería



---

---

---

---

---

---

---

---

### Resumen del Proceso de Análisis y Limpieza

- Una vez que se reciba el Acuerdo de Acceso, el DTSC se pondrá en contacto con el residente para programar el análisis de la tierra.
- La cuadrilla que hace el análisis tomará cinco muestras de tierra pequeñas del jardín de enfrente y del jardín de atrás. La cuadrilla también analizará la pintura del exterior en busca de plomo.
- El residente no tiene que estar presente en casa para estos análisis.
- Una vez que se confirmen los resultados del análisis de la tierra, el DTSC notificará al residente, ya sea inquilino o dueño, si su jardín necesita la limpieza.
- De ser necesario la limpieza, el DTSC programará una fecha conveniente para llevarla a cabo.
- El proceso de la limpieza dura alrededor de 3-5 días para sacar la tierra contaminada y reemplazarla con tierra limpia y poner nueva jardinería.

---

---

---

---

---

---

---

---

### En el Paquete Para La Caminata

Para Residentes

- Página de Datos
- Formas de Acuerdo de Acceso
- Página de Datos "El Plomo y Tu Salud"
- Direcciones Para Hacerse una Prueba de Sangre



---

---

---

---

---

---

---

---

### Preguntas Adicionales

- Esta propiedad está ocupada por el dueño, inquilino, o los dos?
- Algún niño menos de 7 años, o alguna mujer embarazada que vivan en la propiedad?
- Tierra descubierta sin ningún planteo?
- Niño o mujer embarazada con plomo en la sangre?
- Alguien se ha hecho una prueba de plomo en la sangre?



---

---

---

---

---

---

---

---

### Tiempo para Practicar

- Tome algunos minutos para practicar con una pareja
- Por favor use los puntos de encaje que le proveímos



---

---

---

---

---

---

---

---

### Preguntas?

- Línea para Residentes: (844) 225-3887
- Análisis de sangre en busca de plomo gratuito: (844) 888-2290
- Contacte a: Mary Sue Maurer  
mary.maurer@dtsc.ca.gov
- Contacte a: Susan Castro-Valenzuela  
susan.castro-valenzuela@dtsc.ca.gov



---

---

---

---

---

---

---

---

Gracias



Department of  
Toxic Substances Control

---

---

---

---

---

---

---